

# LA ÉPOCA

DIARIO DE LA NOCHE

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Orihuela, un mes. . . . . 1 peseta.  
Fuera, trimestre . . . . . 3'50

Número suelto 5 céntim's.—Pago antecivado

## Redacción y Administración

SANTA CRUZ, 1

NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales.—Rebaja á los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año I

Orihuela 17 de Diciembre de 1907

Núm. 25

## NUESTRO DESEO

Dando torcida interpretación sin duda á nuestro artículo del sábado «Es inútil.....», se arranca anoche un colega local con una serie de lamentaciones propias tan solo de Jeremías.

«Los déspotas (eso lo debe decir el colega por nosotros: así lo creemos por lo *suavecito* de la frase) no se avienen á que no hayan esclavos y quisieran que nosotros lo fuésemos (¡cal colega, no deseamos esclavos y menos de los de esa clase) rindiéndoles parias, dándoles la razón y confesando todo lo que quieran: pero se equivocan.»

Quien se equivoca es el colega: nada de lo que él cree pretendemos nosotros, y á exteriorizar nuestro deseo tienden estas líneas, por si acaso necesario fuese, apesar de lo que ya llevamos dicho en repetidas ocasiones.

Las campañas que el colega viene sosteniendo contra nuestras autoridades, hemos probado repetidas veces que son injustas.

Ahora bien, desprovistos en este asunto como en todos, de toda pasión que pudiera cegarnos, queríamos y así lo expresamos últimamente en el artículo mencionado, que el colega puntualizase sus ataques, formalizase sus denuncias, viniese en fin, á una discusión seria y razonable. Queríamos conseguir del cole-

ga un imposible sin duda, queríamos seriedad en la discusión, y *continuidad* en la misma: es decir, pretendíamos evitar sucediese lo que está sucediendo, que nosotros decimos *blanco*, replica el colega que *negro*, y al probar nosotros con cualquiera de las usuales clases de prueba que llevamos la razón, contesta el colega con *chocarrerías* y frases de las del peor gusto.

Ese era nuestro deseo y lo sigue siendo, y al ver la imposibilidad de su realización, es lo que nos decidió á escribir lo que escribimos, sin las pretensiones que el colega nos achaca y que están muy lejos de nuestro ánimo.

Para terminar recojamos una afirmación del colega que tiene la *mar de miga*.

Así dice:

«¿Qué satisfacción más íntima experimentarían si nos vieran enredados en las mallas del Código Penal por darles gusto?»

*Excusatio non pétila, acusatio manifesta.*

Ó lo que es lo mismo, que el colega no puntualiza sus denuncias, no formaliza sus acusaciones, por miedo al Código Penal, y á este no le temen más que los que pueden caer bajo su acción.

Y basta por hoy.

## SECCION LITERARIA

### Los dos Testigos

Tengoun libro do apunto mis memorias;

en sus hojas rojizas hay grabadas todas las grandes dichas de mi vida y acerbos amarguras de mi alma.

Yo lo guardo cual joya inestimable y lo venero cual reliquia santa; él es mi amigo leal, mi confidente que cuidadoso mis secretos guarda.

¡El oculta en su seno mis amores; por él recuerdo los días de mi infancia; en él en fin mis dichas y mis penas conviven y se mezclan cual hermanas

De ambos á dos de nuestro amor la historia está indeleble en su antiguas páguas, él y Dios son los únicos testigos solamente los dos saben tu infamia

¡Y tú acaso pensarás que queda impune! ¡que nadie más que yo, sabe tu infamia te equivocas, mujer: Dios nada olvida y el libro, aunque sin lengua también habla:

Y por más que yo noble te perdone que hayas hecho girones de mi alma y olvide los agravios que me hiciste: ellos, por el contrario te delatan.

Dios no lo olvidará porque es eterno, y en el libro mi mano con tal rabia apreto al escribir tu acción infame que ni aún el tiempo logrará borrarla.

Y no olvides que existen dos testigos, dos testigos eternos que aunque callan no son mudos; y siempre inexorables te acusan sin cesar y te delatan.

Francisco Ortega López

## Fase de amor

De la historia eternal de los amores, códice vetusto que guarda de la vida monótona y tediosa, lo sublime, lo grandioso, lo ideal y bello que en la misma vida se agita y vibra como simbolismo de un deseo de placer inconquistable, arranco hoy estas cuartillas que explican los deli-

rios de un poeta que fué soñador de delicias ultra-terrenas, porque ella es á la vez fiel trasunto de un corazón donde la quimera de indecibles grandezas levantó su imperio deslumbrante y espléndido.

Dice así el poeta.

Bella mujer: mujer adorada, la de los hermosos ojos negros y maguíficos que besuqueán idilios en mi alma al suave aleteo de estas tus canciones amorosas plétóricas de indefinible melodía, mujer incomparable que pones en mi corazón con el sonoro metálico tintineo de las palabras pasionales, que semejan estrofas rebosantes de bílico entusiasmo, los gérmenes de una nueva vida de soñados indecibles placeres; óyeme un momento si quieres conocer los secretos de mi corazón de este corazón, que tus ojos incendiaron con el fuego eternal de las pasiones vehementes.

Yo te amo: te amo con el frenético entusiasmo de los amores primeros. Te amo cual tal eres; irguiendo tu hermosa frente honrada y altiva como pabellón emblemático de inapreciable victorias en el fárrago de la baja lucha, donde la virtud es cotizada al precio vil y miseroso de unas monedas.

No he de hablarte de mi humildad, porque es el corazón quien te habla y el corazón se siente altivo y orgulloso sintien-



do la ilusión de tus amores.

Los corazones que viven la vida deslumbrante de los amores infinitos no pueden, no quieren, no deben descender sin mancharse al terreno prosaico de las realidades sembradas de tristezas.

Por eso siento amándote tanto, que si en las gradaciones de la mundana posición hubiéramos descendido atados á la suerte, hasta el último peldaño, que los modernos filósofos llaman degradación social, mi amor hubiera sido el mismo hacia tí, de intenso y de profundo.

¡Que importan los harapos, ni las indumentarias si el amor vive más hondo y sube más alto que las más elevadas majestades de la tierra!

Oye también: No son mis palabras reflejo de ilusión que el hábito glacial de las realidades pudiera deshacer en el caos de los mentidos sentimientos como átomo del insano deseo que á la humanidad anima en sus luchas épicas por la conquista de un pasajero placer.

Quizás una voz tenue que oigo apagada y sentenciosa como eco de un resentimiento, sea expresión fiel de algún privilegio, que atrae tu corazón atado con los lazos resistentes de algún otro afecto tan puro como el mío, hacia lo ignorado que es el alma de mi duda porque también quizás sea el alma de tu alma.

De todos modos ya sabes tú como te adoro; no con la fé con que se adora á las imágenes, sino con la fé tal vez mentida que va escribiendo en mis ojos, esa leyenda misteriosa pletórica de encantos que viven en los tuyos.

Ya sabes como te amo, como te amaré siempre.

No soy envidioso ni egoísta: lo último lo sería si para ello no hubiera de ser antes un déspota... y yo, mujer incomparable, como comprenderás solo puedo ser tu fiel vasallo.

Si mis palabras, no se desgranaban en el vacío, como átomos sin valor, si estas flores marchitas que arrojé á tus plantas, besadas por tí se unieran hasta formar una cadena nueva con perfumes y fragancia inmarchitas y esa cadena te uniera á otros amores... yo no te amaría menos, porque este amor mío tan firme como nuevo, compren-

dia un solo deseo, el deseo de verte feliz;—feliz y dichosa como tú te mereces.

M. Bambalere.

## Los tres hermanos

### Cuento

#### I

En el territorio Iberikwicis del joven monarca Asché nacieron los tres hijos de Revelicia, mujer del pueblo, matrona que con sus entusiasmos alimentó más de una vez las grandes ceremonias populares y les predicó la igualdad ante las leyes, el predominio de los de abajo y otras cosas que sonaban como nostalgias de gloria en muchos súbditos de Asché.

Asché empero, quería á su pueblo, y obraba muchas veces de acuerdo con las generales aspiraciones aconsejadas por su consejo de nobles ancianos.

Al despertar un día los habitantes de Iberikwicis, notaron gran movimiento. Los servidores de Asché y los del concejo, haciendo retemblar los timbales iban pregonando el último imperial ukase. S. M. llamaba á una especie de cortes populares, para exponerles las nuevas reformas. Perowich, Melenak y Jepó, los tres hijos de Revelicia, presentaron sus candidatos.

#### II

Ha pasado mucho tiempo. Los tres hijos de la matrona, convencidos que sus esfuerzos eran inútiles, buscaron otros caminos distintos, unos por patriotismo, otros no, ninguno vivía con Revelicia.

El mayor había mejorado de fortuna, el del medio seguía ambicionando algo que no podía alcanzar y el último fué una especie de hermano en las dolencias de su pueblo.

#### III

Melenak está furioso contra sus hermanos á unos en público y á otros en privado los hiere con sus censuras.—¡Han hecho mal!—dice—y mientras tanto siervo voluntario de Asché se doblega, se rinde, lame la mano de los cortesanos sin conseguir un puesto junto á los que censura por envidia.

Si no hubiera sido malo, no lo hubiera condenado la suerte á la eterna espera. La ambición lo mata.

#### S.

## Nuestra extrañeza

Y no pequeña es la que nos ha causado la lectura del artículo que «La Iberia» publica con el título «No es Antonio Cambronero».

Nunca hemos dicho nosotros, ni al colega, ni á nadie, que ese pseudónimo lo usara nuestro buen amigo D. Manuel Rogel, solo que en la ceguera del colega, en su deseo de ver gigantes donde solo existen molinos de viento, apuntó en una gaceta política esa idea por si acaso, y el Sr. Rogel se apresuró á deshacer el error del colega.

Bueno es hacer constar que nuestro colaborador Antonio Cambronero, no acostumbra en sus escritos á herir personalidades; tampoco está demás el decir que si alguna vez quiere criticar actos públicos que él crea punibles, de determinadas personas, abandonará el pseudónimo y firmará con su nombre y apellido, que es lo que hacen todos los que como él se precian de caballeros y tienen el valor de sus actos: es más, si Antonio Cambronero tuviese en sus escritos que nombrar siquiera á alguno de los amigos del colega, aunque no fuese más que para decir las necedades que él á diario dice de otros señores tan respetables como los primeros, firmaría sus escritos y no usaría ni pseudónimo ni la anónima firma de redacción.

Si los inocentes escritos de nuestro colaborador, tanto revuelven la bilis del colega, habrá que pensar en el conocido refrán *se quemán por tener la cola de paja*.

## Los reyes magos y los niños pobres

Donativos y juguetes recibidos.

Sres. D. Juan Valls, D. Nicolás Sarabia, D. Vicente Martínez y D. Manuel Hernández, 3 bebés, 3 carracas con trompeta, 2 juegos reunidos, 2 id. parisien, 1 maleta porta viandas.

D. Ascensio García Mercader, 1 palanganero, 1 tartana, 2 juegos batería de cocina, 1 trompa musical, 1 juego jardín.

Los niños Carlos y María Gaos, 1 tranvía, 1 rompe cabezas, 6 batería cocina, 1 sillería, 4 cocinas.

D.<sup>a</sup> Patrocinio Rufete de Franco, 1 sillería, 2 cajas soldados, 1 bebé.

D. Vicente Bellido, 1 ferrocarril (cuerda,) 1 juego café porcelana.

D.<sup>a</sup> Dolores Beltran, 1 sillería, 1 tartana.

D.<sup>a</sup> Vicenta García de Burunda, 1 bebé, 1 tranvía.

Un amigo, 1 mesa comedor, 2 armarios luna, 1 tranvía, 1 aparador comedor, 2 labavos, 1 lira.

Otro amigo, 10 pesetas.

Los donativos y regalos pueden enviarse á D. Manuel Franco, Felia 6, de 9 de la mañana á 2 de la tarde.

## CAUSTICOS

Dice un colega:

«Si en el partido moretista local hay personas siempre respetables que militaron en otros partidos, tuvieron el acierto de evolucionar en tiempo de oposición.....»

Salvando la respetabilidad de las personas aludidas por el colega, que para nosotros son más respetables aún que para ellos mismos, hemos de decir lo que vá á continuación

¿Cuándo fué esa evolución?

¿Cuándo se acabó el turrón?

Continúa el colega:  
«Estamos en tiempos de libertad, y como somos libres decimos cuanto queremos, mientras tengamos razón y nos asista el derecho»

Eso es lo que precisamente le falta, razón, y derecho, como no sea el de *el pataleo* no sabemos cuál sea.

Y sigue el diario moretista:

«.....y para recoger y trasplantarla á terreno abonado la numerosísima semilla liberal.....se fundó el partido moretista.

Pero la tierra baldía, para esos usos, se niega á dar fruto, y la semilla se la comen las hormigas canalejistas muy bonitamente sin salir á la luz.



¡La fuerza del sino!

\*\*

¡Me parece que no lo verán tus ojos!—grita ayer el envidioso colega, queriendo hacer un chiste á costa de un amigo nuestro.

Y cuentan las crónicas que dicho amigo se quedó tan fresco é hizo el siguiente comentario.

Mucho menos verá el colega en sus deseos.

Váyase lo uno por lo otro.

\*\*

El redactor de «La Iberia» que tuvo el gusto de hablar con el Sr. Rogel, tiene el triste privilegio de tregiversar los hechos.

Enhorabuena que el S. Rogel no sea Antonio Cambronero; pero enhoramala que se le atribuyan á dicho señor frases y conceptos que él no dijo.

La verdad en su lugar.

\*\*

Dice «La Iberia» que sentiríamos viva satisfacción, si los viéramos enredados en las mallas del Código Penal, y se equivoca, pues lo que sentiríamos es gran pena no sea que tuviera que tomar la cicuta, al verse defendido por los discípulos de la escuela filosófica de que el colega es maestro.

CURIOSIDADES.

Higiene japonesa

Al regresar de la Mandchuria el ejército japonés, ha sido objeto de una escrupulosa desinfección que ha comprendido no solamente á los 800.000 hombres que lo constituían, sino también sus equipos y material de guerra.

Las operaciones se realizan del modo siguiente:

Una vez despojados los hombres de sus antiguas vestiduras se sumergían en grupos numerosos en una piscina con agua á 50°; permanecen allí brevísimos instantes, con el fin de que la piel quedase limpia de la caspa, y á la salida del agua eran conducidos á un local especial, previamente desinfectado, y allí, cubiertos con una especie de batas que los japoneses llaman kamono, esperaban que se les entregasen sus vestidos, que encerrados en sacos individuales, eran sometidos entre tanto á

los efectos de la estufa de desinfección.

El armamento se desinfectaba con auxilio de los vapores de formol, y, como complemento, se recogía el dinero en metálico y papel que traían los repatriados por flamantes billetes acabados de salir del Banco nacional.

PARA NAVIDAD

Jamón en dulce, fiambres, embutidos, quesos, conservas, frutas secas, vinos, licores y el renombrado mazapán de Toledo.

Casa de Octavio Fabregat  
Calle Mayor núm. 2 — Orihuela

Sueltos y Noticias

Ayer al oscurecer promovieron un escándalo unas pájaras forasteras en un palomar de la calle de la Concepción.

Se les impuso un correctivo y han sido expulsadas de la ciudad.

Aunque con un día lluvioso, ha habido un mercado superior; el de aves lo han tenido que trasladar á su primitivo lugar, por el número excesivo de animales que han traído á vender.

Anoche visitaron al Alcalde los datileros de la localidad para rogarle que no les quiten los puestos que ocupan, lo que ha sucedido otros años, para cederlos á los confiteros Torasteros.

El Sr. Escudero Zapata ha atendido el ruego de los datileros por ser de justicia.

El lunes pasado, empezaron los trabajos para la colocación del precioso marmóleo que se ha de levantar en el campo de la Matanza, en el lugar donde se apareció la Santísima Virgen del Remedio, dejando levantados los cimientos. Con tal motivo, el domingo con gran concurso de fieles, se cantó un solemne Te-Deum en acción de gracias, disparándose en medio de atronadores vivas! multitud de mortaretes y voladores.

Enviamos nuestro mas sincero aplauso á los Sres. D. Juan Collado, D. Jesús Saenz de Tejada á los vecinos en general y á la junta organizadora.

El veterinario municipal Sr. Guirao sigue firme en su campaña por la salud pública.

Esta mañana ha mandado enterrar buena cantidad de pescado que no estaba en condiciones de venta.

También ha hecho retirar del mercado un buen crecido número de animales enfermos.

El Sr. Guirao es muy aplaudido por la opinión.

Cerca de la estación de Salon, en el trayecto de Tortosa á Tarragona descarriló ayer un tren de mercancías.

La línea se halla interrumpida teniendo que hacer trásbordos.

Reina gran pánico por la frecuencia con que se repiten los accidentes.

La función que anoche se celebró en el circo se vió muy concurrida, gustando el trabajo de todos los artistas.

El día 18 de este mes se reunirá en Alicante la Junta provincial de Reformas sociales,

En Italia siguen sintiéndose violentos temblores de tierra.

De la Toscana se tienen noticias de terribles terremotos últimamente allí sufridos con graves consecuencias.

Han salido para Madrid la Excm. señora doña María Manuel de Villena, Condesa de Via-Manuel y sus distinguidas y bellas hijas.

Feliz viaje.

Esta tarde se celebrará una corrida de vacas; en ella tomará parte la murga del siglo XX.

Nuestro distinguido amigo D. Atanasio García Cubero, se encuentra enfermo de algun cuidado.

Celebraremos su restablecimiento.

El pasado domingo se verificó la subasta para el arriendo de nuestro circo taurino.

Tenemos entendido se presentaron algunos licitadores, pero la Junta no ha deliberado todavía.

Anoche salió para Murcia nuestro particular y querido amigo el teniente de alcalde D. Eduardo Romero Rufo.

Feliz viaje.

De regresó de Madrid hemos saludado á nuestro amigo D. Miguel Riquelme.

El Sr. Escudero Zapata atendiendo á las peticiones que le han hecho el comercio y la prensa locales, ha publicado un bando ordenando que el mercado llamado de Navidad, se verifique los días 22, 23 y 24.

PASATIEMPOS

LOTERIA

Los romanos la conocieron ya de un modo imperfecto. La renovación de este juego se debe ó á Celestino Galiani, monje napolitano, ó al genovés Benito Gentile, que se libró de la muerte por esta invención. La lotería se estableció en Génova en 1720, despues pasó á Italia, Alemania y Francia y por último se introdujo en España en 1763, celebrándose la primera extracción en Madrid el 10 de Diciembre de dicho año.

CHARADA

Quiero que me digas, todo,  
si te gusta mi dos-tercia.  
—Tu dos-tercia no me gusta.  
—Eres primera-tercera.

La solución mañana.

Solución á la de ayer.

SIMONA

Solución al geroglífico

PARODIA

GEROGLÍFICO

A 2 0

La solución mañana.

Boletín Religioso

Para mañana.

Ntra. Sra. de la O  
En la Catedral y Parroquias á las 9  
misa conventual.

Por la noche al toque de oraciones  
Rosario en la Catedral y Monserrate

Vivero de Araujos

INGERTOS

SITUADO EN EL PARTIDO DE BENIEL

Clases Superiores de la Sangre, Berna y Maceteros.

A precios convencionales.

MANUEL LUCAS

Molino número 6.—Orihuela.

Imprenta de Manuel Perez, Sta. Cruz, 1



# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS

—DE—

## Pascual Martinez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torre vieja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENTS

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torre vieja, D. Antonio García, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torre vieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos entodos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martinez y sus dos sobrinos, y entre Albatera y Torre vieja por don Antonio García.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías facilidades para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cáñamos y pimiento molido.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Gareia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de  
Gil y Cánovas  
SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua

bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pídanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOL».

### Sombrerería

—DE—

## LEOPOLDO LIZÓN

4, Calderón de la barca, 4,  
ORIHUELA

En este bien montado establecimiento encontrará el público un inmenso surtido en toda clase de formas de sombreros y gorras para caballeros y niños á precios fabulosamente económicos.

4, CALDERON, 4.—ORIHUELA

## Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de los que mejores resultados está dando á los agricultores.

ALMACENES  
SAN AGUSTIN, 26,  
Orihuela

## El Leon de oro

### Viuda de José Martinez Costa

PRIMERA casa en Novedades para Señora.—ESPECIALIDAD en equipos de novia.—Casa EXCLUSIVA en artículos de punto Ingles de FRANCFORT.—PELETERIA, Boas y Monflon. PELLIZAS.—ASTRAKANES.

Mayor, 17 y 18 Orihuela

# Disponible

Centro de Negociaciones

DE  
ALBERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comisión

y por cuenta propia.

34—SAN ISIDRO 34—ORIHUELA

Gran Salón de Peluquería

DE  
JOSÉ SANCHEZ

Plaza de la Fruta.—ORIHUELA

Aseo, Prontitud y Economía.—Servicio á domicilio.

Gran surtido en perfumería.